

# Hoja de Información de Seguridad

Fecha de Emisión: 31-Marzo-2003.  
Reemplaza a todas las ediciones previas.

---

 Marca Syngenta

 CAIMAN 70 WG
 

---

## 1. Identificación de la sustancia y de la empresa

### Identificación de la sustancia o preparación

Marca Syngenta CAIMAN 70 WG.  
 Agro Number A 9781 A.  
 AGI Code 23290.  
 Autorización SAG N° 3339

### Identificación de la empresa

**Compañía** Syngenta Agribusiness S.A.  
 Av. Vitacura 2939, Of.201.  
 Las Condes, Santiago.  
 Fono: (56)(2) 941 0100.  
 Fax: (56)(2) 244 3444.

### Información acerca del producto

Teléfono Syngenta, horario oficina: (56)(2) 941 0100. Fax: (56)(2) 244 3444.

### Teléfonos de emergencia

#### En caso de intoxicación:

- Centro Toxicológico **CITUC**, 24 horas: (56)(2) 635 3800.
- Centro Toxicológico **RITA-CHILE**, 24 horas:
  - Paciente intoxicado: (56)(2) 661 9414.
- Ambulancia: 131.

#### En caso de accidentes (derrame/ incendio):

- Centro Toxicológico **RITA-CHILE**, 24 horas:
  - Accidentes químicos: (56)(2) 777 1994.
- Teléfonos de emergencia en documentos de embarque.
- Teléfono de emergencia **Syngenta Chile**: (56)(2) 239 2706.

---

## 2. Composición / Información sobre los ingredientes

### Características químicas

Tipo de formulación Gránulos dispersables en agua.

Uso Herbicida.

Ingrediente(s) activo(s) 70 % p/p Dicamba SAN 837

### Componente(s) riesgosos

<u>CAS</u>	<u>Nombre</u>	<u>% p/p</u>	<u>Símb. de Riesgo</u>	<u>Frase de Riesgo</u>
2300-66-5	Dicamba-dimetil amonio.	70.0	Xi	36-52/53
7631-86-9	Celite (tierra de diatomeas).	15-25	-	-

# Hoja de Información de Seguridad

Fecha de Emisión: 31-Marzo-2003.  
Reemplaza a todas las ediciones previas.

---

Marca Syngenta

CAIMAN 70 WG

---

## 3. Identificación de Riesgos

**Clasificación de riesgos del producto químico:** Manéjese como sustancia tóxica **Clase IV**. Productos que normalmente no ofrecen peligro.

**Riesgos para la salud:** El producto es de muy baja toxicidad para el hombre.

**Inhalación:** Baja toxicidad.

**Contacto con la piel:** Evitar contacto con la piel. Irritante de la piel.

**Contacto con los ojos:** Evitar contacto con los ojos. Irritante de los ojos.

**Ingestión:** No existen síntomas específicos descritos.

**Riesgos ambientales en caso de accidente (derrames /filtraciones):** Riesgo leve. No contaminar las aguas y desagües.

---

## 4. Medidas de Primeros Auxilios

### Medidas de Primeros Auxilios

**Generales:** EN CASO DE SOSPECHA DE UNA INTOXICACIÓN, detener el trabajo y buscar de inmediato asistencia médica. Retirar al afectado de la zona de peligro, mantenerlo abrigado y en reposo.

**Inhalación:** Llevar a la persona afectada a un lugar fresco y bien ventilado.

**Contacto con los ojos:** Lavar los ojos con agua limpia durante 15 minutos al menos, manteniendo los párpados abiertos, y llamar a un médico.

**Ingestión:** No inducir el vómito. Mantener al afectado en reposo y buscar asistencia médica inmediata, llevando el envase, la etiqueta o esta Hoja de Seguridad. En caso que el afectado esté inconsciente, no administrar nada por boca y mantenerlo acostado de lado.

**Contacto con la piel:** Retirar toda la ropa contaminada y lavar las zonas del cuerpo afectadas con abundante jabón y agua. Consultar un médico si los síntomas persisten.

### Recomendaciones para el tratamiento médico y antídoto:

**Antídoto:** No se conoce antídoto específico. Aplicar terapia sintomática.

**Ingestión:** ABC de Reanimación. Administre Carbón Activado si la cantidad ingerida es tóxica. Si existe la posibilidad de una toxicidad severa considere el lavado gástrico, protegiendo la vía aérea. El máximo beneficio de la descontaminación gastrointestinal se espera dentro de la primera hora de ingesta.

---

## 5. Medidas para combatir incendios

**Combustibilidad:** El producto es combustible a altas temperaturas.

### Medios extintores

**Medios extintores adecuados:** Extintores de polvo químico, espuma, dióxido de carbono o niebla de agua (no utilizar chorros directos de agua). Usar agua para enfriar los envases y removerlos del fuego en la primera oportunidad.

### Combate de incendio

**Riesgos especiales durante el combate de incendios:** Los productos de la combustión son tóxicos y /o irritantes. Se deben tomar medidas para prevenir que el agente extintor contaminado se filtre por el suelo o se esparza sin control.

**Equipos de protección para combatir incendios:** Usar respirador autónomo con suministro de oxígeno para protegerse de los gases, y ropa apropiada.

---

# Hoja de Información de Seguridad

Fecha de Emisión: 31-Marzo-2003.  
Reemplaza a todas las ediciones previas.

---

Marca Syngenta

CAIMAN 70 WG

---

## 6. Medidas para derrames accidentales

**Medidas de Protección ambiental luego de accidentes:** Cubrir el producto con un material absorbente como arena, tierra de diatomeas, aserrín, etc. Juntar el material en recipientes de cierre hermético, marcados especialmente. Recolectar el producto y disponer de éste en incineradores aprobados para químicos. Humedecer cuidadosamente el material sólido para evitar que se disperse. Las capas de tierra muy contaminadas deben ser cavadas y sacadas, hasta llegar a tierra limpia. El producto derramado no puede ser reutilizado y se debe eliminar. No debe llegar a canalizaciones, desagües o pozos. Eliminar el producto bajo las normativas locales y de acuerdo al organismo competente. Si no es posible una eliminación segura, contactarse con el fabricante, el distribuidor o el representante local. No contaminar las aguas y desagües.

---

## 7. Manipulación y almacenamiento

### Información del manejo

**General:** Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Evitar la inhalación de humos y vapores. Se debe contar con equipos eficientes de extracción de gases en los lugares operativos con exposición. Las áreas de trabajo deben estar bien ventiladas. No comer, beber ni fumar durante la manipulación. Además de las medidas que normalmente se toman en el trabajo con químicos, como el llenado a prueba de polvos y los equipos de medición (incluyendo los extractores de polvos), se deben implementar medidas de protección personal para evitar el posible contacto con el producto.

### Información para el almacenamiento

**Instrucciones especiales para el almacenaje:** Almacenar el producto en los envases originales cerrados. Almacenar en áreas bien ventiladas, secas y sin luz directa. Mantener fuera del alcance de niños, personas no autorizadas y animales.

**Compatibilidad de almacenamiento con otros productos:** Almacenar separado de los alimentos y el forraje.

### Temperatura de almacenamiento

**Temperatura máxima de Almacenamiento:** 40 °C.

---

## 8. Control de Exposición / Protección Personal

Lea cuidadosamente y siga las indicaciones dadas en la etiqueta del producto y en esta Hoja de Seguridad.

### Equipo de Protección Personal

**En General:** Cambiar la ropa diariamente.

**Protección respiratoria:** En caso de exposición mayor, utilizar una máscara facial.

**Protección ocular:** Utilizar gafas.

**Protección para las manos:** Utilizar guantes resistentes a químicos.

**Protección para el cuerpo:** Ropa de trabajo de algodón de alta duración o sintético (ej.: overol). Botas o zapatos de alta resistencia.

**Medidas de precaución para después del trabajo:** Lavarse completamente (ducha, baño, lavar el cabello). Lavar completamente las partes expuestas del cuerpo. Cambiar de ropa. Limpiar completamente el equipo de protección. Limpiar completamente el equipo contaminado con jabón y agua o solución de soda.

---

# Hoja de Información de Seguridad

Fecha de Emisión: 31-Marzo-2003.  
Reemplaza a todas las ediciones previas.

Marca Syngenta

CAIMAN 70 WG

## 9. Propiedades Físico-Químicas

<b>Aspecto:</b>	Concentrado soluble.
<b>Color :</b>	Amarillo oscuro a pardo; olor mohoso.
<b>Estado físico:</b>	Líquido.
<b>Punto de inflamación:</b>	No detectado.
<b>Inflamación:</b>	Prácticamente no inflamable.
<b>Propiedades oxidantes:</b>	No oxidante.
<b>Propiedades Explosivas</b>	
<b>Evaluación:</b>	No es explosivo.
<b>Sensibilidad a la Fricción:</b>	No es sensible a la fricción.
<b>Sensibilidad al Choque:</b>	No es sensible al choque.
<b>Descomposición espontánea:</b>	Puede ser excluida, de acuerdo a la naturaleza de la descomposición térmica (20 °C).
<b>Densidad aparente:</b>	1.16 – 1.20 gr/cm <sup>3</sup> (20°C).
<b>Viscosidad</b>	9.21 mPa.s (10-200 rps; 20°C); 4.64 mPa.s (10-200 rps; 40°C).
<b>Valor de pH:</b>	5 – 9 (1% en agua destilada).
<b>Tensión superficial:</b>	72.7 mN/m (1.0 g/l, en agua destilada a 20°C). 65.6 mN/m (10.0 g/l en agua destilada a 20°C).
<b>Solubilidad /Miscibilidad en agua:</b>	Miscible en agua (1%; ca 23°C); soluble en agua (25°C; pH = 7.0).

## 10. Estabilidad y Reactividad

### Estabilidad química.

**Evaluación:** Estable bajo condiciones estándar.

### Sensibilidad.

**Sensibilidad térmica:** Térmicamente no sensible.

**Corrosividad:** No es corrosivo.

## 11. Información Toxicológica

### Toxicidad Oral Aguda

**LD50:** LD50 Oral rata = 2.629 – 4900 mg/kg. OECD 401

### Toxicidad Dermal Aguda

**LD50:** Dermal LD50 rata = > 2000 mg/kg. OECD 402

### Toxicidad Inhalatoria Aguda

**LC50:** Inhalatoria LC50 rata = > 5.4 mg/lit. OECD 403

**Irritación Cutánea Aguda:** No irritante (conejo). OECD 404

**Irritación Ocular Aguda:** No irritante (conejo). OECD 405

**Sensibilización Cutánea:** No sensibilizante (cobayo). OECD 406

# Hoja de Información de Seguridad

Fecha de Emisión: 31-Marzo-2003.  
Reemplaza a todas las ediciones previas.

Marca Syngenta

CAIMAN 70 WG

## 12. Información Ecológica

<b>Toxicidad Aguda en Peces</b>		OECD 203
<b>LC 50:</b>	> 1000 mg/l ( <i>Oncorhynchus mykiss</i> ); 96 h); no tóxico para peces.	
<b>Inhibición de Crecimiento en Algas</b>		OECD 201
<b>ErC50:</b>	> 100 mg/l ( <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i> (Algas Verdes); 72 h).	
<b>EbC50</b>	> 100 mg/l.	
<b>Toxicidad a Invertebrados acuáticos</b>		OECD 202
<b>EC 50:</b>	> 500 mg/l ( <i>Daphnia magna</i> ); pulga de agua (48 h); no tóxico para invertebrados acuáticos.	
<b>Toxicidad en Organismos de Tierra</b>		OECD 207
<b>LC50:</b>	> 1000 mg/kg ( <i>Eisenia foetida</i> ; Lombriz de tierra); 14 día(s).	

## 13. Consideraciones para su eliminación

### Eliminación

Se deben tomar en cuenta las reglamentaciones locales, y de acuerdo al organismo competente.

**Eliminación del producto:** Observar estrictamente las medidas de seguridad y uso de ropas de protección. Humedecer cuidadosamente el material sólido para evitar que se disperse. Juntar el material en recipientes de cierre hermético, especialmente etiquetados. Limpiar las áreas sucias con agua carbonatada o jabonosa. Colocar también las aguas de lavado en recipientes, para evitar cualquier contaminación de la superficie y de las napas freáticas, las fuentes de agua y los drenajes. Limpiar con chorros de agua durante un período prolongado y clausurar el área. Las capas de tierra muy contaminadas deben ser cavadas y sacadas, hasta llegar a tierra limpia. El producto derramado no puede volver a ser utilizado y debe ser eliminado. De no ser posible una eliminación segura, contactarse con el fabricante, el distribuidor o el representante local, y destruirlo en un incinerador aprobado para químicos.

**Eliminación de los envases:** Realizar el Proceso de Triple Lavado y perforar los envases. Eliminar los envases vacíos en centro recolector o un incinerador aprobado para químicos.

**Envases dañados:** Colocar los envases originales en otros más grandes especialmente etiquetados. Chequear la posibilidad de reciclar los envases grandes, tambores o barriles.

## 14. Información para el transporte

**Información especial:** Transportar el producto en su envase original cerrado y asegurar la carga, de modo de evitar caídas o derrames. Transportar el producto solo en vehículos acondicionados para el movimiento de productos fitosanitarios, con la etiqueta de transporte correspondiente.

<b>Tren/ Carretera (RID / ADR)</b>	No clasificado como producto peligroso.
<b>Marítimo (IMDG-Code)</b>	No clasificado como producto peligroso.
<b>Aéreo (ICAO / IATA)</b>	No clasificado como producto peligroso.

## Hoja de Información de Seguridad

Fecha de Emisión: 31-Marzo-2003.  
Reemplaza a todas las ediciones previas.

---

Marca Syngenta

CAIMAN 70 WG

---

### 15. Información sobre reglamentación

**Clasificación EU**

**Símbolo de riesgo**

No requerida.

**Clasificación Toxicológica OMS**

Clase IV. Producto que normalmente no ofrece peligro.

---

### 16. Otra información

La información que se presenta en este documento se basa en nuestro estado actual de conocimiento y pretende describir nuestros productos desde el punto de vista de los requisitos para la seguridad. Por tanto, no debe entenderse como propiedades específicas garantizadas.